

NL Handleiding: Cookinglife Grill Halve Maan Grillplaat / Plancha Gietijzer - 2-zijdig - Geschikt voor 46 cm Kamado's

Producttitel

Cookinglife Grill Halve Maan Grillplaat / Plancha Gietijzer - 2-zijdig - Geschikt voor 46 cm Kamado's

Inhoud van het product

- 1x Halve Maan Grillplaat / Plancha (Diameter 460 mm, Lengte 460 mm, Breedte 230 mm, Gewicht 4.070 gram)
- Zijde 1: Geribbeld grilloppervlak
- Zijde 2: Glad plancha-oppervlak
- Materiaal: Gietijzer

Gebruiksaanwijzingen

- Gebruik: Geschikt voor direct grillen (geribbelde zijde) en plancha-bakken (gladde zijde) op 46 cm kamado's
- Geschikt voor: Kamado's met een diameter van 46 cm (maat Large / 18 inch)
- Voorverwarmen: Verwarm de plaat altijd langzaam mee met de kamado om thermische schokken en scheurtjes te voorkomen
- Inseasonen: Smeer de plaat voor eerste gebruik in met een dun laagje plantaardige olie en verwarm geleidelijk
- Vaatwasserbestendig: Nee
- Reiniging: Handwas met warm water en een stijve borstel; geen zeep gebruiken om de antiaanbaklaag te beschermen
- Na gebruik: Laat de plaat volledig afkoelen alvorens te reinigen; droog goed af na het wassen
- Onderhoud: Na elke reiniging een dun laagje neutrale olie (bijv. zonnebloem- of lijnzaadolie) aanbrengen op beide oppervlakken
- Bewaren: Droog bewaren; vocht veroorzaakt roest op gietijzer
- Afvoergat: Geïntegreerd afvoergat voor overtollig vet en vocht
- Gewicht: 4.070 gram — gebruik hittebestendige barbecuehandschoenen bij het plaatsen en verwijderen

Onderhouds- en reinigingsinstructies

- Reiniging: Was het product na gebruik af met warm water en een zachte borstel of doek. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of staalwol.
- Niet in de vaatwasser: Gietijzer is niet geschikt voor de vaatwasser. Dit tast de beschermlaag aan en bevordert roestvorming.
- Drogen: Droog het product direct en volledig af na het wassen. Laat gietijzer nooit nat staan.
- Inbranden (seasoning): Breng na reiniging een dun laagje neutraal bakolie of -vet aan op het gehele oppervlak. Verhit het product kort om de beschermlaag te onderhouden.
- Roest: Verwijder oppervlakkig roest met een stijve borstel of grof zout. Breng daarna opnieuw een laagje olie aan.
- Opslag: Bewaar het product op een droge, goed geventileerde plaats. Leg eventueel een vel keukenpapier

in het product om vocht op te nemen.

- Vermijd: Bewaar geen zure voedingsmiddelen (zoals tomatensaus) langdurig in gietijzeren producten, dit tast het oppervlak aan.

Veiligheidsinstructies

- Gewicht: Gietijzer is zwaar. Til het product met beide handen op om letsel te voorkomen.
- Hitte: Het product wordt tijdens gebruik extreem heet, inclusief handvatten en randen. Gebruik altijd hittebestendige ovenhandschoenen of BBQ-handschoenen.
- Verbrandingsgevaar: Raak het product nooit aan met blote handen tijdens of direct na gebruik op de BBQ.
- Eerste gebruik: Breng het product geleidelijk op temperatuur. Vermijd plotselinge extreme hitteschokken om scheuren te voorkomen.
- Stabiliteit: Zorg dat het product stabiel staat op het rooster of de BBQ vóór gebruik.
- Open vuur: Gebruik het product uitsluitend buiten of in goed geventileerde ruimten vanwege rook- en vuurgevaar.
- Kinderen en huisdieren: Houd kinderen en huisdieren op veilige afstand van de BBQ tijdens gebruik.

Leeftijdsrestricties

Dit product is uitsluitend bestemd voor gebruik door volwassenen. Het gebruik van BBQ-apparatuur met open vuur is niet geschikt voor kinderen.

Instructies voor verwijdering

- Breng afgedankt gietijzeren BBQ-materiaal naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Verwijder eventuele houten of plastic onderdelen (handvatten) apart en voer deze af volgens de lokale richtlijnen voor het betreffende materiaal.

Waarschuwingen

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.
- **P271:** Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken.
- **P280:** Beschermende handschoenen/beschermende kleding dragen.

Gevaarinformatie

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Het product wordt tijdens gebruik extreem heet en kan ernstige brandwonden veroorzaken.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

EN User Manual: Cookinglife Grill Half Moon Grill Plate / Plancha Cast Iron - 2-sided - Suitable for 46 cm Kamados

Product Title

Cookinglife Grill Half Moon Grill Plate / Plancha Cast Iron - 2-sided - Suitable for 46 cm Kamados

Contents of the Product

- 1x Half Moon Grill Plate / Plancha (Diameter 460 mm, Length 460 mm, Width 230 mm, Weight 4,070 g)
- Side 1: Ribbed grill surface
- Side 2: Smooth plancha surface
- Material: Cast Iron

User Instructions

- Use: Suitable for direct grilling (ribbed side) and plancha cooking (smooth side) on 46 cm kamados
- Compatible with: Kamados with a diameter of 46 cm (Large size / 18 inch)
- Preheating: Always heat the plate gradually together with the kamado to prevent thermal shock and cracking
- Seasoning: Before first use, apply a thin layer of vegetable oil and heat gradually
- Dishwasher safe: No
- Cleaning: Hand wash with warm water and a stiff brush; do not use soap to preserve the non-stick layer
- After use: Allow the plate to cool completely before cleaning; dry thoroughly after washing
- Maintenance: After each cleaning, apply a thin layer of neutral oil (e.g. sunflower or linseed oil) to both surfaces
- Storage: Store in a dry place; moisture causes rust on cast iron
- Drain hole: Integrated drain hole for excess fat and moisture
- Weight: 4,070 g — use heat-resistant barbecue gloves when placing and removing the plate

Maintenance and Cleaning Instructions

- Cleaning: After use, wash the product with warm water and a soft brush or cloth. Do not use harsh detergents or steel wool.
- Not dishwasher safe: Cast iron is not suitable for the dishwasher. This damages the protective layer and promotes rusting.
- Drying: Dry the product immediately and thoroughly after washing. Never leave cast iron wet.
- Seasoning: After cleaning, apply a thin layer of neutral cooking oil or fat to the entire surface. Heat briefly to maintain the protective layer.
- Rust: Remove surface rust with a stiff brush or coarse salt, then re-apply a layer of oil.
- Storage: Store in a dry, well-ventilated place. Optionally place a sheet of kitchen paper inside the product to absorb moisture.
- Avoid: Do not store acidic foods (e.g. tomato sauce) in cast iron products for extended periods, as this damages the surface.

Safety Instructions

- **Weight:** Cast iron is heavy. Always lift with both hands to avoid injury.
- **Heat:** The product becomes extremely hot during use, including handles and edges. Always use heat-resistant oven or BBQ gloves.
- **Burn risk:** Never touch the product with bare hands during or immediately after use on the BBQ.
- **First use:** Heat the product gradually. Avoid sudden extreme heat shocks to prevent cracking.
- **Stability:** Ensure the product is placed stably on the grate or BBQ before use.
- **Open fire:** Use the product outdoors or in well-ventilated areas only, due to smoke and fire hazards.
- **Children and pets:** Keep children and pets at a safe distance from the BBQ during use.

Age Restrictions

This product is intended for use by adults only. The use of BBQ equipment with open fire is not suitable for children.

Disposal Instructions

- Take discarded cast iron BBQ items to a metal waste collection point or recycling centre.
- Remove any wooden or plastic parts (handles) separately and dispose of them according to local guidelines for the respective material.

Warnings

- **P102:** Keep out of reach of children.
- **P103:** Read the label/these instructions before use.
- **P271:** Use only outdoors or in a well-ventilated area.
- **P280:** Wear protective gloves/protective clothing.

Hazard Information

- -: This product contains no chemical hazards.
- -: Physical hazard: The product becomes extremely hot during use and can cause severe burns.

By following these guidelines, you ensure long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific inquiries, please contact customer service or the store where you purchased the product.

DE Gebrauchsanleitung: Cookinglife Grill Halbmond Grillplatte / Plancha Gusseisen - 2-seitig - Geeignet für 46 cm Kamados

Produkttitel

Cookinglife Grill Halbmond Grillplatte / Plancha Gusseisen - 2-seitig - Geeignet für 46 cm Kamados

Produktinhalt

- 1x Halbmond-Grillplatte / Plancha (Durchmesser 460 mm, Länge 460 mm, Breite 230 mm, Gewicht 4.070 g)
- Seite 1: Gerippte Grillfläche
- Seite 2: Glatte Plancha-Fläche
- Material: Gusseisen

Benutzeranleitung

- Verwendung: Geeignet zum direkten Grillen (gerippte Seite) und Plancha-Garen (glatte Seite) auf 46-cm-Kamados
- Kompatibel mit: Kamados mit einem Durchmesser von 46 cm (Größe Large / 18 Zoll)
- Vorheizen: Die Platte stets langsam zusammen mit dem Kamado aufheizen, um Temperaturschocks und Risse zu vermeiden
- Einbrennen: Vor der ersten Verwendung eine dünne Schicht Pflanzenöl auftragen und langsam erhitzen
- Spülmaschinenfest: Nein
- Reinigung: Handwäsche mit warmem Wasser und einer steifen Bürste; keine Seife verwenden, um die Antihaftschicht zu schützen
- Nach der Verwendung: Platte vollständig abkühlen lassen, bevor sie gereinigt wird; nach dem Waschen gründlich trocknen
- Pflege: Nach jeder Reinigung eine dünne Schicht neutrales Öl (z. B. Sonnenblumen- oder Leinöl) auf beide Oberflächen auftragen
- Aufbewahrung: Trocken lagern; Feuchtigkeit verursacht Rost auf Gusseisen
- Ablaufloch: Integriertes Ablaufloch für überschüssiges Fett und Flüssigkeit
- Gewicht: 4.070 g — beim Aufsetzen und Abnehmen der Platte hitzebeständige Grillhandschuhe verwenden

Pflege- und Reinigungshinweise

- Reinigung: Das Produkt nach dem Gebrauch mit warmem Wasser und einer weichen Bürste oder einem Tuch abwaschen. Keine aggressiven Reinigungsmittel oder Stahlwolle verwenden.
- Nicht spülmaschinenfest: Gusseisen ist nicht für die Spülmaschine geeignet. Dies beschädigt die Schutzschicht und fördert Rostbildung.
- Trocknen: Das Produkt nach dem Waschen sofort und vollständig abtrocknen. Gusseisen niemals nass stehen lassen.
- Einbrennen (Seasoning): Nach der Reinigung eine dünne Schicht neutrales Speiseöl oder -fett auf die gesamte Oberfläche auftragen. Kurz erhitzen, um die Schutzschicht zu erhalten.
- Rost: Oberflächlichen Rost mit einer steifen Bürste oder grobem Salz entfernen und anschließend erneut

eine Ölschicht auftragen.

- **Aufbewahrung:** An einem trockenen, gut belüfteten Ort aufbewahren. Ein Blatt Küchenpapier kann helfen, Feuchtigkeit aufzusaugen.
- **Vermeiden:** Keine sauren Lebensmittel (z. B. Tomatensauce) längere Zeit in gusseisernen Produkten aufbewahren, da dies die Oberfläche angreift.

Sicherheitshinweise

- **Gewicht:** Gusseisen ist schwer. Heben Sie das Produkt stets mit beiden Händen an, um Verletzungen zu vermeiden.
- **Hitze:** Das Produkt wird während der Nutzung extrem heiß, einschließlich Griffe und Ränder. Verwenden Sie immer hitzebeständige Ofen- oder BBQ-Handschuhe.
- **Verbrennungsgefahr:** Berühren Sie das Produkt niemals mit bloßen Händen während oder unmittelbar nach der Verwendung auf dem Grill.
- **Erstverwendung:** Erhitzen Sie das Produkt schrittweise. Vermeiden Sie plötzliche extreme Hitzeschocks, um Rissbildung zu vermeiden.
- **Stabilität:** Stellen Sie sicher, dass das Produkt vor dem Gebrauch stabil auf dem Rost oder dem Grill steht.
- **Offenes Feuer:** Verwenden Sie das Produkt ausschließlich im Freien oder in gut belüfteten Bereichen wegen Brand- und Rauchgefahr.
- **Kinder und Haustiere:** Halten Sie Kinder und Haustiere während des Grillens in sicherem Abstand.

Altersbeschränkungen

Dieses Produkt ist ausschließlich für die Verwendung durch Erwachsene bestimmt. Die Verwendung von Grillgeräten mit offenem Feuer ist für Kinder nicht geeignet.

Entsorgungshinweise

- Entsorgen Sie ausgedientes Grillzubehör aus Gusseisen an einem Wertstoffhof oder einer Metallsammelstelle.
- Entfernen Sie eventuell vorhandene Holz- oder Kunststoffteile (Griffe) und entsorgen Sie diese gemäß den örtlichen Vorschriften für das jeweilige Material.

Warnhinweise

- **P102:** Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- **P103:** Vor Gebrauch das Etikett/diese Anleitung lesen.
- **P271:** Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.
- **P280:** Schutzhandschuhe/Schutzkleidung tragen.

Gefahreninformationen

- -: Dieses Produkt enthält keine chemischen Gefahren.
- -: Physische Gefahr: Das Produkt wird während des Gebrauchs extrem heiß und kann schwere Verbrennungen verursachen.

Wenn Sie diese Richtlinien befolgen, sorgen Sie für eine langlebige und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

FR Manuel d'utilisation: Cookinglife Grill Plaque de Gril / Plancha Demi-Lune Fonte - 2 faces - Convient aux Kamados de 46 cm

Titre du produit

Cookinglife Grill Plaque de Gril / Plancha Demi-Lune Fonte - 2 faces - Convient aux Kamados de 46 cm

Contenu du produit

- 1x Plaque de Gril / Plancha Demi-Lune (Diamètre 460 mm, Longueur 460 mm, Largeur 230 mm, Poids 4 070 g)
- Face 1 : Surface de gril rainurée
- Face 2 : Surface plancha lisse
- Matériau : Fonte

Instructions d'utilisation

- Utilisation : Convient pour le gril direct (côté rainuré) et la cuisson à la plancha (côté lisse) sur les kamados de 46 cm
- Compatible avec : Kamados d'un diamètre de 46 cm (taille Large / 18 pouces)
- Préchauffage : Toujours chauffer la plaque progressivement avec le kamado pour éviter les chocs thermiques et les fissures
- Culottage : Avant la première utilisation, appliquer une fine couche d'huile végétale et chauffer progressivement
- Lave-vaisselle : Non
- Nettoyage : Lavage à la main à l'eau chaude avec une brosse rigide ; ne pas utiliser de savon pour préserver le revêtement antiadhésif
- Après utilisation : Laisser refroidir complètement la plaque avant de la nettoyer ; bien sécher après lavage
- Entretien : Après chaque nettoyage, appliquer une fine couche d'huile neutre (ex. huile de tournesol ou de lin) sur les deux surfaces
- Stockage : Conserver dans un endroit sec ; l'humidité provoque la rouille sur la fonte
- Orifice d'évacuation : Orifice intégré pour l'évacuation des graisses et liquides en excès
- Poids : 4 070 g — utiliser des gants de barbecue résistants à la chaleur lors de la pose et du retrait de la plaque

Instructions d'entretien et de nettoyage

- Nettoyage : Après utilisation, laver le produit à l'eau chaude avec une brosse douce ou un chiffon. Ne pas utiliser de détergents agressifs ni de laine d'acier.
- Non compatible lave-vaisselle : La fonte n'est pas adaptée au lave-vaisselle. Cela endommage la couche protectrice et favorise la rouille.
- Séchage : Sécher immédiatement et complètement le produit après lavage. Ne jamais laisser la fonte mouillée.
- Culottage (seasoning) : Après nettoyage, appliquer une fine couche d'huile ou de graisse alimentaire neutre sur toute la surface. Chauffer brièvement pour entretenir la couche protectrice.
- Rouille : Éliminer la rouille superficielle avec une brosse rigide ou du gros sel, puis appliquer à nouveau

une couche d'huile.

- **Stockage** : Conserver dans un endroit sec et bien ventilé. Placer éventuellement une feuille de papier absorbant dans le produit pour absorber l'humidité.
- **Éviter** : Ne pas conserver d'aliments acides (ex. sauce tomate) dans des produits en fonte pendant une durée prolongée, cela endommage la surface.

Consignes de sécurité

- **Poids** : La fonte est lourde. Soulevez toujours le produit à deux mains pour éviter les blessures.
- **Chaleur** : Le produit devient extrêmement chaud pendant l'utilisation, y compris les poignées et les bords. Utilisez toujours des gants de four ou de barbecue résistants à la chaleur.
- **Risque de brûlure** : Ne touchez jamais le produit à mains nues pendant ou immédiatement après l'utilisation sur le barbecue.
- **Première utilisation** : Montez en température progressivement. Évitez les chocs thermiques extrêmes soudains pour prévenir les fissures.
- **Stabilité** : Assurez-vous que le produit est posé de manière stable sur la grille ou le barbecue avant utilisation.
- **Feu ouvert** : Utilisez le produit uniquement en extérieur ou dans des espaces bien ventilés en raison des risques de fumée et d'incendie.
- **Enfants et animaux** : Tenez les enfants et les animaux domestiques à distance sécurisée du barbecue pendant l'utilisation.

Restrictions d'âge

Ce produit est destiné exclusivement à un usage par des adultes. L'utilisation d'équipements de barbecue avec feu ouvert n'est pas adaptée aux enfants.

Instructions d'élimination

- Déposez les accessoires de barbecue en fonte usagés dans un point de collecte de déchets métalliques ou une déchetterie.
- Retirez les éventuelles pièces en bois ou en plastique (poignées) et éliminez-les conformément aux réglementations locales applicables à ces matériaux.

Avertissements

- **P102**: Tenir hors de portée des enfants.
- **P103**: Lire l'étiquette/ces instructions avant utilisation.
- **P271**: Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé.
- **P280**: Porter des gants de protection/des vêtements de protection.

Informations sur les dangers

- -: Ce produit ne contient pas de dangers chimiques.
- -: Danger physique : Le produit devient extrêmement chaud pendant l'utilisation et peut provoquer de graves brûlures.

En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.

IT Manuale d'uso: Cookinglife Grill Piastra Griglia / Plancha Mezzaluna Ghisa - 2 lati - Adatta per Kamado da 46 cm

Titolo del prodotto

Cookinglife Grill Piastra Griglia / Plancha Mezzaluna Ghisa - 2 lati - Adatta per Kamado da 46 cm

Contenuto del prodotto

- 1x Piastra Griglia / Plancha Mezzaluna (Diametro 460 mm, Lunghezza 460 mm, Larghezza 230 mm, Peso 4.070 g)
- Lato 1: Superficie griglia nervata
- Lato 2: Superficie plancha liscia
- Materiale: Ghisa

Istruzioni per l'uso

- Utilizzo: Adatta per la grigliatura diretta (lato nervato) e la cottura alla plancha (lato liscio) su kamado da 46 cm
- Compatibile con: Kamado con diametro di 46 cm (taglia Large / 18 pollici)
- Preriscaldamento: Riscaldare sempre la piastra gradualmente insieme al kamado per evitare shock termici e crepe
- Stagionatura: Prima del primo utilizzo, applicare un sottile strato di olio vegetale e riscaldare gradualmente
- Lavabile in lavastoviglie: No
- Pulizia: Lavare a mano con acqua calda e una spazzola rigida; non usare sapone per preservare lo strato antiaderente
- Dopo l'uso: Lasciare raffreddare completamente la piastra prima di pulirla; asciugare bene dopo il lavaggio
- Manutenzione: Dopo ogni pulizia, applicare un sottile strato di olio neutro (es. olio di girasole o di lino) su entrambe le superfici
- Conservazione: Conservare in luogo asciutto; l'umidità causa ruggine sulla ghisa
- Foro di scarico: Foro di scarico integrato per grassi e liquidi in eccesso
- Peso: 4.070 g — utilizzare guanti da barbecue resistenti al calore quando si posiziona e si rimuove la piastra

Istruzioni di manutenzione e pulizia

- Pulizia: Dopo l'uso, lavare il prodotto con acqua calda e una spazzola morbida o un panno. Non utilizzare detergenti aggressivi o pagliette di acciaio.
- Non lavabile in lavastoviglie: La ghisa non è adatta alla lavastoviglie. Ciò danneggia lo strato protettivo e favorisce la formazione di ruggine.
- Asciugatura: Asciugare il prodotto immediatamente e completamente dopo il lavaggio. Non lasciare mai la ghisa bagnata.
- Stagionatura (seasoning): Dopo la pulizia, applicare un sottile strato di olio o grasso alimentare neutro su tutta la superficie. Riscaldare brevemente per mantenere lo strato protettivo.
- Ruggine: Rimuovere la ruggine superficiale con una spazzola rigida o sale grosso, quindi applicare nuovamente uno strato di olio.

- Conservazione: Conservare in un luogo asciutto e ben ventilato. Facoltativamente, inserire un foglio di carta da cucina nel prodotto per assorbire l'umidità.
- Evitare: Non conservare alimenti acidi (es. salsa di pomodoro) in prodotti di ghisa per periodi prolungati, poiché ciò danneggia la superficie.

Istruzioni di sicurezza

- Peso: La ghisa è pesante. Sollevare sempre il prodotto con entrambe le mani per evitare infortuni.
- Calore: Il prodotto diventa estremamente caldo durante l'uso, inclusi manici e bordi. Utilizzare sempre guanti da forno o da barbecue resistenti al calore.
- Rischio di ustioni: Non toccare mai il prodotto a mani nude durante o subito dopo l'uso sul barbecue.
- Primo utilizzo: Portare il prodotto a temperatura gradualmente. Evitare sbalzi termici estremi improvvisi per prevenire crepe.
- Stabilità: Assicurarsi che il prodotto sia posizionato in modo stabile sulla griglia o sul barbecue prima dell'uso.
- Fuoco aperto: Utilizzare il prodotto esclusivamente all'aperto o in spazi ben ventilati a causa dei rischi di fumo e incendio.
- Bambini e animali domestici: Tenere bambini e animali domestici a distanza di sicurezza dal barbecue durante l'uso.

Restrizioni di età

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti. L'uso di attrezzature per barbecue con fuoco aperto non è adatto ai bambini.

Istruzioni per lo smaltimento

- Portare gli accessori per barbecue in ghisa dismessi presso un punto di raccolta dei metalli o un centro di riciclaggio.
- Rimuovere eventuali componenti in legno o plastica (manici) e smaltirli separatamente secondo le normative locali per il relativo materiale.

Avvertenze

- **P102:** Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- **P103:** Leggere l'etichetta/queste istruzioni prima dell'uso.
- **P271:** Utilizzare solamente all'aperto o in luogo ben ventilato.
- **P280:** Indossare guanti protettivi/indumenti protettivi.

Informazioni sui pericoli

- -: Questo prodotto non contiene pericoli chimici.
- -: Pericolo fisico: Il prodotto diventa estremamente caldo durante l'uso e può causare gravi ustioni.

Seguendo queste linee guida, garantirete prestazioni durature e ottimali del vostro prodotto. Per ulteriori informazioni o domande specifiche, contattare il servizio clienti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PL Instrukcja obsługi: Cookinglife Grill Półksiężycowa Płyta Grillowa / Plancha Żeliwna - 2-stronna - Do Kamado 46 cm

Tytuł produktu

Cookinglife Grill Półksiężycowa Płyta Grillowa / Plancha Żeliwna - 2-stronna - Do Kamado 46 cm

Zawartość produktu

- 1x Półksiężycowa Płyta Grillowa / Plancha (Średnica 460 mm, Długość 460 mm, Szerokość 230 mm, Waga 4 070 g)
- Strona 1: Żebrowana powierzchnia grillowa
- Strona 2: Gładka powierzchnia plancha
- Materiał: Żeliwo

Instrukcje użytkowania

- Zastosowanie: Do bezpośredniego grillowania (strona żebrowana) i smażenia na planchcie (strona gładka) na kamado 46 cm
- Kompatybilność: Kamado o średnicy 46 cm (rozmiar Large / 18 cali)
- Podgrzewanie: Zawsze podgrzewać płytę stopniowo razem z kamado, aby uniknąć szoku termicznego i pęknięć
- Wstępne sezonowanie: Przed pierwszym użyciem nałożyć cienką warstwę oleju roślinnego i stopniowo podgrzewać
- Zmywarka: Nie
- Czyszczenie: Myć ręcznie ciepłą wodą i sztywną szczotką; nie używać mydła, aby zachować warstwę nieprzywierającą
- Po użyciu: Przed czyszczeniem odczekać, aż płyta całkowicie ostygnie; dokładnie wysuszyć po umyciu
- Konserwacja: Po każdym czyszczeniu nałożyć cienką warstwę neutralnego oleju (np. słonecznikowego lub lnianego) na obie powierzchnie
- Przechowywanie: Przechowywać w suchym miejscu; wilgoć powoduje rdzę na żeliwie
- Otwór odpływowy: Zintegrowany otwór odpływowy na nadmiar tłuszczu i wilgoci
- Waga: 4 070 g — przy wkładaniu i wyjmowaniu płyty używać żaroodpornych rękawic grillowych

Instrukcje konserwacji i czyszczenia

- Czyszczenie: Po użyciu myć produkt ciepłą wodą przy użyciu miękkiej szczotki lub ściereczki. Nie używać agresywnych środków czyszczących ani druciaków.
- Nie nadaje się do zmywarki: Żeliwo nie jest odpowiednie do zmywarki. Niszczy to warstwę ochronną i sprzyja rdzewieniu.
- Suszenie: Suszyć produkt natychmiast i dokładnie po myciu. Nigdy nie zostawiać żeliwa mokrego.
- Sezonowanie (seasoning): Po czyszczeniu nanieść cienką warstwę neutralnego oleju lub tłuszczu spożywczego na całą powierzchnię. Krótco podgrzać, aby utrzymać warstwę ochronną.
- Rdza: Usunąć powierzchowną rdzę sztywną szczotką lub grubą solą, a następnie ponownie nanieść warstwę oleju.
- Przechowywanie: Przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. W razie potrzeby włożyć

arkusz ręcznika papierowego do produktu, aby pochłonać wilgoć.

- **Unikać:** Nie przechowywać kwaśnych potraw (np. sosu pomidorowego) w żeliwnych produktach przez dłuższy czas, ponieważ niszczy to powierzchnię.

Instrukcje bezpieczeństwa

- **Waga:** Żeliwo jest ciężkie. Zawsze unosić produkt obiema rękami, aby uniknąć urazu.
- **Temperatura:** Produkt nagrzewa się do ekstremalnych temperatur podczas użytkowania, łącznie z uchwyty i krawędziami. Zawsze używać żaroodpornych rękawic kuchennych lub do grillowania.
- **Ryzyko oparzeń:** Nigdy nie dotykać produktu gołymi rękami podczas lub bezpośrednio po użyciu na grillu.
- **Pierwsze użycie:** Podgrzewać produkt stopniowo. Unikać nagłych ekstremalnych zmian temperatury, aby zapobiec pęknięciom.
- **Stabilność:** Przed użyciem upewnić się, że produkt stoi stabilnie na ruszcie lub grillu.
- **Otwarty ogień:** Używać produktu wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych miejscach ze względu na ryzyko dymu i pożaru.
- **Dzieci i zwierzęta:** Trzymać dzieci i zwierzęta domowe w bezpiecznej odległości od grilla podczas użytkowania.

Ograniczenia wiekowe

Produkt przeznaczony wyłącznie dla dorosłych. Korzystanie ze sprzętu do grillowania przy otwartym ogniu nie jest odpowiednie dla dzieci.

Instrukcje utylizacji

- Zużyte akcesoria grillowe z żeliwa należy przekazać do punktu zbiórki złomu lub centrum recyklingu.
- Zdemontować ewentualne elementy drewniane lub plastikowe (uchwyty) i przekazać je oddzielnie zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi danego materiału.

Ostrzeżenia

- **P102:** Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- **P103:** Przed użyciem przeczytać etykietę/niniejsze instrukcje.
- **P271:** Stosować wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym miejscu.
- **P280:** Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną.

Informacje o zagrożeniach

- -: Produkt nie zawiera zagrożeń chemicznych.
- -: Zagrożenie fizyczne: Produkt nagrzewa się do ekstremalnych temperatur podczas użytkowania i może powodować poważne oparzenia.

Przestrzegając tych wytycznych, zapewnisz długotrwałe i optymalne działanie swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub zadać konkretne pytania, skontaktuj się z obsługą klienta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

ES Manual de usuario: Cookinglife Grill Plancha / Placa de Parrilla Media Luna Hierro Fundido - 2 lados - Apta para Kamados de 46 cm

Título del producto

Cookinglife Grill Plancha / Placa de Parrilla Media Luna Hierro Fundido - 2 lados - Apta para Kamados de 46 cm

Contenido del producto

- 1x Plancha / Placa de Parrilla Media Luna (Diámetro 460 mm, Longitud 460 mm, Anchura 230 mm, Peso 4.070 g)
- Cara 1: Superficie de parrilla estriada
- Cara 2: Superficie plancha lisa
- Material: Hierro Fundido

Instrucciones de uso

- Uso: Apta para asar directamente (lado estriado) y cocinar a la plancha (lado liso) en kamados de 46 cm
- Compatible con: Kamados con un diámetro de 46 cm (talla Large / 18 pulgadas)
- Precalentamiento: Calentar siempre la placa gradualmente junto con el kamado para evitar choques térmicos y grietas
- Curado inicial: Antes del primer uso, aplicar una capa fina de aceite vegetal y calentar gradualmente
- Apto para lavavajillas: No
- Limpieza: Lavar a mano con agua caliente y un cepillo rígido; no usar jabón para preservar la capa antiadherente
- Tras el uso: Dejar enfriar completamente la placa antes de limpiarla; secar bien tras el lavado
- Mantenimiento: Tras cada limpieza, aplicar una capa fina de aceite neutro (p. ej. aceite de girasol o de linaza) sobre ambas superficies
- Almacenamiento: Guardar en lugar seco; la humedad provoca óxido en el hierro fundido
- Orificio de drenaje: Orificio de drenaje integrado para el exceso de grasa y líquidos
- Peso: 4.070 g — usar guantes de barbacoa resistentes al calor al colocar y retirar la placa

Instrucciones de mantenimiento y limpieza

- Limpieza: Después de usar, lavar el producto con agua caliente y un cepillo suave o un paño. No utilizar detergentes agresivos ni estropajos de acero.
- No apto para lavavajillas: El hierro fundido no es apto para el lavavajillas. Esto daña la capa protectora y favorece la oxidación.
- Secado: Secar el producto inmediatamente y de forma completa tras el lavado. Nunca dejar el hierro fundido mojado.
- Curado (seasoning): Tras la limpieza, aplicar una fina capa de aceite o grasa alimentaria neutra en toda la superficie. Calentar brevemente para mantener la capa protectora.
- Óxido: Eliminar el óxido superficial con un cepillo rígido o sal gruesa y volver a aplicar una capa de aceite.

- Almacenamiento: Guardar en un lugar seco y bien ventilado. Opcionalmente, colocar un trozo de papel de cocina en el interior del producto para absorber la humedad.
- Evitar: No almacenar alimentos ácidos (p. ej. salsa de tomate) en productos de hierro fundido durante períodos prolongados, ya que esto daña la superficie.

Instrucciones de seguridad

- Peso: El hierro fundido es pesado. Levante siempre el producto con ambas manos para evitar lesiones.
- Calor: El producto alcanza temperaturas extremadamente altas durante el uso, incluidos mangos y bordes. Utilice siempre guantes resistentes al calor para horno o barbacoa.
- Riesgo de quemaduras: No toque nunca el producto con las manos desnudas durante o inmediatamente después de su uso en la barbacoa.
- Primer uso: Caliente el producto de forma gradual. Evite cambios bruscos de temperatura para prevenir grietas.
- Estabilidad: Asegúrese de que el producto está colocado de forma estable sobre la parrilla o la barbacoa antes de usarlo.
- Fuego abierto: Utilice el producto únicamente en exteriores o en espacios bien ventilados debido al riesgo de humo e incendio.
- Niños y mascotas: Mantenga a niños y mascotas a una distancia segura de la barbacoa durante el uso.

Restricciones de edad

Este producto está destinado exclusivamente al uso por parte de adultos. El uso de equipos de barbacoa con fuego abierto no es adecuado para niños.

Instrucciones de eliminación

- Lleve los accesorios de barbacoa de hierro fundido desechados a un punto de recogida de residuos metálicos o a un punto limpio.
- Retire las piezas de madera o plástico (mangos) y deséchelas por separado conforme a las normativas locales aplicables a cada material.

Advertencias

- **P102:** Mantener fuera del alcance de los niños.
- **P103:** Leer la etiqueta/estas instrucciones antes de usar.
- **P271:** Utilizar únicamente en exteriores o en zonas bien ventiladas.
- **P280:** Llevar guantes de protección/ropa de protección.

Información sobre peligros

- -: Este producto no contiene peligros químicos.
- -: Peligro físico: El producto alcanza temperaturas extremadamente altas durante el uso y puede provocar quemaduras graves.

Siguiendo estas directrices, asegurará un rendimiento duradero y óptimo de su producto. Para más información o consultas específicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda

donde adquirió el producto.

sv Bruksanvisning: Cookinglife Grill Halvmåne Grillplatta / Plancha Gjutjärn - 2-sidig - Passar 46 cm Kamados

Produkttitel

Cookinglife Grill Halvmåne Grillplatta / Plancha Gjutjärn - 2-sidig - Passar 46 cm Kamados

Produktinnehåll

- 1x Halvmåne Grillplatta / Plancha (Diameter 460 mm, Längd 460 mm, Bredd 230 mm, Vikt 4 070 g)
- Sida 1: Räfflad grillyta
- Sida 2: Slät planchyta
- Material: Gjutjärn

Användarinstruktioner

- Användning: Lämplig för direkt grillning (räfflad sida) och planchlagning (slät sida) på 46 cm kamados
- Kompatibel med: Kamados med en diameter på 46 cm (storlek Large / 18 tum)
- Förvärmning: Värm alltid upp plattan långsamt tillsammans med kamado för att undvika termiska chocker och sprickor
- Inbränning: Applicera ett tunt lager vegetabilisk olja före första användning och värm gradvis
- Diskmaskinssäker: Nej
- Rengöring: Handtvätt med varmt vatten och en styv borste; använd inte tvål för att bevara det naturliga non-stick-lagret
- Efter användning: Låt plattan svalna helt innan rengöring; torka noggrant efter tvätt
- Underhåll: Efter varje rengöring, applicera ett tunt lager neutral olja (t.ex. solros- eller linolja) på båda ytorna
- Förvaring: Förvaras torrt; fukt orsakar rost på gjutjärn
- Avloppshål: Integrerat avloppshål för överskottsfett och vätska
- Vikt: 4 070 g — använd värmebeständiga grillhandskar vid placering och borttagning av plattan

Underhålls- och rengöringsinstruktioner

- Rengöring: Tvätta produkten med varmt vatten och en mjuk borste eller duk efter användning. Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller stålull.
- Inte diskmaskinssäker: Gjutjärn är inte lämpligt för diskmaskinen. Detta skadar det skyddande lagret och främjar rostbildning.
- Torkning: Torka produkten omedelbart och fullständigt efter tvätt. Lämna aldrig gjutjärn vått.
- Insättning (seasoning): Applicera ett tunt lager neutralt matolja eller -fett på hela ytan efter rengöring. Värm upp kortvarigt för att underhålla det skyddande lagret.
- Rost: Ta bort ytrost med en styv borste eller grovt salt och applicera sedan ett nytt lager olja.
- Förvaring: Förvara på en torr, välventilerad plats. Lägg eventuellt ett ark hushållspapper i produkten för att absorbera fukt.
- Undvik: Förvara inte sura livsmedel (t.ex. tomatsås) i gjutjärnsprodukter under längre tid, eftersom detta skadar ytan.

Säkerhetsinstruktioner

- **Vikt:** Gjutjärn är tungt. Lyft alltid produkten med båda händerna för att undvika skador.
- **Värme:** Produkten blir extremt het under användning, inklusive handtag och kanter. Använd alltid värmetåliga ugn- eller BBQ-handskar.
- **Brännskaderisk:** Rör aldrig produkten med bara händer under eller direkt efter användning på grillen.
- **Första användning:** Värm upp produkten gradvis. Undvik plötsliga extrema temperaturförändringar för att förhindra sprickor.
- **Stabilitet:** Se till att produkten står stabilt på gallret eller grillen innan användning.
- **Öppen eld:** Använd produkten utomhus eller i välventilerade utrymmen på grund av risk för rök och brand.
- **Barn och husdjur:** Håll barn och husdjur på säkert avstånd från grillen under användning.

Åldersbegränsningar

Denna produkt är avsedd för användning av vuxna. Användning av BBQ-utrustning med öppen eld är inte lämplig för barn.

Avfallsinstruktioner

- Lämna uttjänta grillartiklar av gjutjärn till en återvinningscentral eller samlingsplats för metallskrot.
- Ta bort eventuella trä- eller plastdelar (handtag) och kassera dem separat enligt lokala riktlinjer för respektive material.

Varningar

- **P102:** Förvaras utom räckhåll för barn.
- **P103:** Läs etiketten/dessa instruktioner före användning.
- **P271:** Används endast utomhus eller i väl ventilerade utrymmen.
- **P280:** Använd skyddshandskar/skyddskläder.

Farinformation

- -: Denna produkt innehåller inga kemiska faror.
- -: Fysisk fara: Produkten blir extremt het under användning och kan orsaka allvarliga brännskador.

Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda av din produkt. För mer information eller specifika frågor, kontakta kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.